

COOL ARC® 50

KEZELŐI KÉZIKÖNYV



HUNGARIAN



Lincoln Electric Bester Sp. z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Lengyelország
www.lincolnelectric.eu

KÖSZÖNJÜK! Köszönjük, hogy a Lincoln Electric termékek MINŐSÉGÉT választotta.

- Kérjük, vizsgálja meg, hogy a csomagolás és a berendezés nem sérült-e meg. A szállítás során megsérült anyagokra vonatkozó igényekkel kapcsolatosan azonnal értesíteni kell a forgalmazót.
- A későbbi hivatkozás céljából írja be az alábbi táblázatba a berendezés azonosító adatait. A típus neve, kódja és sorozatszáma a gép adattábláján található meg.

Típus neve:	
.....	
Kód és sorozatszám:	
.....	
Vásárlás dátuma és helye:	
.....	

MAGYAR TÁRGYMUTATÓ

Műszaki jellemzők	1
Elektromágneses összeférhetőség (EMC)	2
Biztonság	3
Bevezetés	5
Üzembe helyezési és kezelési utasítások	5
WEEE	10
Cserealkatrészek	10
Jóváhagyott szervizek helye	10
Elektromos kapcsolási rajz	10
Tartozékok	11
Méret diagram	12

Műszaki jellemzők

NÉV		TÁRGYMUTATÓ	
COOL ARC® 50		K14050-1	
BEMENET			
Bemeneti feszültség	Bemeneti áramerősség I _{lmax}	Frekvencia	EMC osztály
400/230 V ± 10% egyfázisú	1,2A	50/60Hz	A
NÉVLEGES KIMENET 40 °C-ON			
Áramlási tartomány		0,5–3,3 l/perc	
MIG		hegesztőpisztollyal 4,5 m: 1,7 ÷ 1,8 l/perc	
TIG		hegesztőpisztollyal 3,8 m: 1,3 ÷ 1,4 l/perc	
Nytított áramlás		3,3 l/perc	
PARAMÉTEREK BESOROLÁSA			
Az áramlás hűtési teljesítménye 1 liter/perc 25 °C hőmérsékleten		Maximális nyomásérték	
1,15 kW		0,4 MPa	
A HŰTŐ TARTÁLYÁRA VONATKOZÓ PARAMÉTEREK			
Maximális tartálykapacitás		Minimálisan szükséges tartálykapacitás	
9,2 l		6 l	
HŰTŐKÖZEG			
Javasolt hűtőközeg	FREEZCOOL - W000010167		
Ne használja!!	Előre csomagolt hegesztőipari hűtőközegek. Ezek a hűtőközegek olajalapú anyagokat tartalmazhatnak, amelyek megtámadják a hűtő műanyag alkatrészeit. A hűtőhöz való hozzáadást követően ezeket az anyagokat nem lehet kiüríteni a vízvezetékekből és a hőcserélőből.		
	Gépjármű fagyálló. Ezek a hűtőközegek károsítják a szivattyút és a hőcserélő blokkját, ami befolyásolja a hűtési teljesítményt.		
FIZIKAI MÉRTEK			
Magasság	Szélesség	Hossz	Tömeg
265 mm	355 mm	680 mm	21 kg
EGYEBEK			
Védelmi besorolás	Üzemi hőmérséklet		Tárolási hőmérséklet
IP23	-10 °C (14 °F) és +40 °C (104 °F) között		-25 °C (-13 °F) és +55 °C (131 °F) között

Elektromágneses összeférhetőség (EMC)

11/04

Ezt a gépet az összes vonatkozó irányelvnek és szabványnak megfelelően tervezték meg. Ennek ellenére továbbra is létrehozhat olyan elektromágneses zavarokat, amelyek hatással lehetnek egyéb rendszerekre, mint például telekommunikációs (telefon, rádió és televízió) vagy egyéb biztonsági rendszerek. Ezek a zavarok biztonsági problémákat okozhatnak az érintett rendszereken. Olvassa el és értse meg ezt a szakaszt annak érdekében, hogy kizárja vagy lecsökkentse a gép által keltett elektromágneses zavar mennyiségét.



Ezt a gépet ipari környezetben való használatra tervezték. Az otthoni környezetben való használatához különös óvintézkedéseket kell betartani az esetleges elektromágneses zavarok kiküszöbölése érdekében. A kezelőnek ezt a berendezést a jelen kézikönyvben leírtak szerint kell üzembe helyezni és működtetni. Elektromágneses zavarok észlelése esetén a kezelőnek korrekciós intézkedéseket kell hoznia ezeknek a zavaroknak a kiküszöbölésére, szükség esetén a Lincoln Electric segítségével.

A gép üzembe helyezése előtt a kezelőnek le kell ellenőriznie, hogy a munkaterületen nincsenek-e olyan berendezések, amelyek az elektromágneses zavarok miatt nem működnének megfelelően. Figyelembe kell venni a következőket.

- A munkaterületen vagy a munkaterület vagy a gép közelében elhelyezkedő bemenő és kimenő kábelek, vezérlőkábelek és telefonkábelek.
- Rádió- és/vagy tv-adók és vevők. Számítógépek vagy számítógépes vezérlésű berendezések.
- Biztonsági és ellenőrző berendezések ipari folyamatokhoz. Kalibráló és mérő berendezések.
- Személyes orvosi eszközök, mint például pészmekek és hallókészülékek.
- Ellenőrizze a munkaterületen vagy annak közelében működő berendezések elektromágneses zavartűrését. A kezelőnek meg kell győződnie arról, hogy a környéken lévő összes berendezés kompatibilis. Ehhez további védelmi intézkedésekre lehet szükség.
- A munkaterület méretének meghatározásakor figyelembe kell venni a terület felépítését és az ott végzett további tevékenységeket.

A gép által kibocsátott elektromágneses kibocsátás csökkentéséhez kövesse a következő útmutatásokat.

- A gépet a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz. Zavar fellépése esetén további óvintézkedésekre lehet szükség, mint például az áramforrás szűrése.
- A kimenő kábeleknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, és egymás mellett kell elhelyezkedniük. Amennyiben lehetséges, az elektromágneses kibocsátás csökkentése érdekében földelje le a munkadarabot. A kezelőnek le kell ellenőriznie, hogy a munkadarab leföldelése nem okoz-e problémákat vagy nem biztonságos üzemi körülményeket a személyzet és a berendezések számára.
- A munkaterületen található kábelek leárnyékolása csökkentheti az elektromágneses kibocsátást. Ez szükséges lehet speciális alkalmazás esetén.



FIGYELEM

Ez az A osztályú berendezés nem alkalmas háztartási használatra, ahol az áramellátás háztartási célra használt alacsony feszültségű elektromos hálózatról történik. A vezetett és a sugárzott rádiófrekvenciás zavarok miatt nehézségek léphetnek fel az elektromágneses összeférhetőség biztosításában.





FIGYELEM

Ezt a berendezést csak megfelelő képzettséggel rendelkező személyek használhatják. Gondoskodjon arról, hogy az üzembe helyezési, üzemeltetési, karbantartási és javítási eljárásokat csak megfelelő képzettséggel rendelkező személy végezze. A berendezés működtetése előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. A kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, halálhoz vagy a berendezés károsodásához vezethet. Olvassa el és értse meg a figyelmeztető jelzések alábbi ismertetését. A Lincoln Electric nem tehető felelőssé a nem megfelelő üzembe helyezés, a nem megfelelő karbantartás vagy a rendellenes üzemeltetés miatti károkért.

	FIGYELMEZTETÉS: Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a személyi sérülés, a halál vagy a berendezés károsodásának elkerüléséhez be kell tartani az utasításokat. Védje meg magát és másokat a súlyos sérüléstől vagy a halálos balesettől.
	AZ UTASÍTÁSOK ELOLVASÁSA ÉS MEGÉRTÉSE: A berendezés működtetése előtt olvassa el és értse meg ezt a kézikönyvet. Az ívhegesztés veszélyes lehet. A kézikönyvben található utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, halálhoz vagy a berendezés károsodásához vezethet.
	AZ ÁRAMÜTÉS HALÁLT OKOZHAT: A hegesztőberendezés nagyfeszültséget hoz létre. Ne érintse meg az elektródát, a munkacsipeszt vagy a csatlakoztatott munkadarabokat, amikor a berendezés be van kapcsolva. Szigetelje el magát az elektródától, a munkacsipesztől és a csatlakoztatott munkadaraboktól.
	ELEKTROMOS MŰKÖDTETÉSŰ BERENDEZÉS: A berendezésen végzett munka előtt kapcsolja ki az áramellátást a biztosítékdobozban lévő megszakítókapcsoló használatával. Földelje le ezt a berendezést a helyi villamossági szabályozásoknak megfelelően.
	ELEKTROMOS MŰKÖDTETÉSŰ BERENDEZÉS: Rendszeresen ellenőrizze a bemenő, az elektróda és a munkacsipesz kábeleket. Ha a szigetelésen bármilyen sérülést észlel, azonnal cserélje ki a kábelt. A véletlenszerű ivgyulladás elkerülése érdekében az elektródatartót ne helyezze el közvetlenül a hegesztőasztalon vagy a munkacsipesszel érintkező bármely egyéb felületen.
	AZ ELEKTROMOS ÉS A MÁGNESES MEZŐK VESZÉLYESEK LEHETNEK: A vezető anyagokon átfolyó elektromos áram elektromos és mágneses mezőket (EMF) hoz létre. AZ EMF-mezők zavart okozhatnak bizonyos pésmékereknek, ezért a pésmékerekkel rendelkező hegesztőknek a berendezés üzemeltetése előtt konzultálniuk kell az orvosukkal.
	CE MEGFELELÉS: Ez a berendezés teljesíti az Európai Közösség irányelveit.
	MESTERSÉGES OPTIKAI SUGÁRZÁS: A 2006/25/EK irányelvnek és az EN 12198-as szabványnak megfelelően ez a termék 2. kategóriába tartozó berendezés. Kötelezővé teszi a legfeljebb 15-ös védelmi fokozatú szűrővel rendelkező személyi védőfelszerelések (PPE) alkalmazását, az EN169-es szabvány követelményeinek megfelelően.
	A GŐZÖK ÉS GÁZOK VESZÉLYESEK LEHETNEK: A hegesztés az egészségre veszélyes gőzöket és gázokat hozhat létre. Kerülje el az ilyen gőzök és gázok belégzését. Ezen veszélyek elkerülése érdekében a kezelőnek megfelelő szellőzést vagy szellőztetést kell biztosítania a gőzök és gázok légzési zónából való távoltartása érdekében.
	AZ ÍVSUGARAK ÉGÉSI SÉRÜLÉST OKOZHATNAK Használjon megfelelő szűrővel és védőlemezzel ellátott pajzsot, hogy a hegesztés vagy a hegesztés megfigyelése során megvédje a szemét a szikráktól és az ívsugaraktól. Használjon tartós, lángbiztos anyagból készült ruházatot annak érdekében, hogy megvédje a bőrét és az Önt segítő személyek bőrét. Védje a közelben lévő többi személyt megfelelő, nem gyúlékony paravánnal, és figyelmeztesse őket, hogy ne nézzenek az ívbe, és ne tegyék ki magukat az ív hatásának.

	A HEGESZTÉSI SZIKRÁK TÜZET VAGY ROBBANÁST OKOZHATNAK: Távolítsa el a tűzveszélyt jelentő tárgyakat a hegesztési területről, és legyen kéznél tűzoltókészülék. A hegesztési folyamat során felszabaduló hegesztési szikrák és forró anyagok könnyen átjuthatnak a környező területre a kis repedéseken és nyílásokon át. Ne hegesszen tartályokat, hordókat, konténereket vagy anyagokat, amíg meg nem tették a szükséges lépéseket a gyúlékony vagy mérgező gőz jelenlétének kizárásához. Soha ne működtesse ezt a berendezést gyúlékony gázok, gőzök vagy gyúlékony folyadékok jelenlétében.
	A HEGESZTETT ANYAGOK ÉGHETNEK: A hegesztés nagy mennyiségű hőt termel. A munkaterületen lévő forró felületek és anyagok súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Viseljen kesztyűt és használjon fogót, amikor megérinti vagy mozgatja a munkaterületen található anyagokat.
	A SÉRÜLT PALACK FELROBBANHAT: Kizárólag olyan sűrített gázt tartalmazó palackokat használjon, amelyek az alkalmazott eljárás számára megfelelő védőgázt tartalmaznak, illetve úgy lettek tervezve, hogy megfelelően működjenek a gáz és az alkalmazott nyomás esetén. A palackokat mindig álló helyzetben, rögzített tartóhoz láncolva használja. Ne mozgassa vagy szállítsa a palackokat, ha le van véve a védősapkájuk. Ne engedje, hogy az elektróda, elektródatartó, munkadarab földelőkapcsa vagy más feszültség alatt álló alkatrész a gázpalackhoz érjen. A gázpalackokat távol kell tartani az olyan területektől, ahol fizikai károsodásnak, valamint szikrával és hőforrással járó hegesztési folyamatnak lennének kitéve.
	A FORRÓ HŰTŐKÖZEG BŐRÉGÉST OKOZHAT: A hűtő szervizelése előtt mindig győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg NEM FORRÓ.
	BIZTONSÁGI JELZÉS: A berendezés rendeltetése szerint energiát biztosít a megnövekedett áramütésveszéllyel rendelkező környezetben végzett hegesztési műveletekhez.

A gyártó fenntartja a jogot a berendezés kialakításának módosítására és/vagy javítására, anélkül, hogy ezzel egyidejűleg frissítené a kezelői kézikönyvet.

Bevezetés

A **COOL ARC®50** hűtő a következő vízhűtéses hegesztőpisztolyokkal való használatra tervezett hűtőrendszer:

- GTAW hegesztőpisztolyok.
- Legfeljebb 500 A-es MGAW hegesztőpisztolyok.

A **COOL ARC®50** hűtőhöz a következő berendezések kerültek hozzáadásra:

- Gyors vízcsatlakozó tömlő – 0,2 m.

A **COOL ARC®50** hűtőt üresen szállítjuk, a rendszer nem tartalmaz hűtőközeget.

A „Tartozékok” fejezetben a felhasználó által megvásárolható ajánlott berendezések vannak felsorolva.

Üzembe helyezési és kezelési utasítások

A gép üzembe helyezése vagy üzemeltetése előtt olvassa el ezt a teljes szakaszt.

Elhelyezés és környezet

A gép zord körülmények között is működik. Ennek ellenére, a hosszú élettartam és a megbízható működés érdekében fontos az egyszerű megelőző intézkedések foganatosítása.

- Ne helyezze el és ne használja a gépet olyan felületen, amelynek a dőlése a vízszinteshez képest 15°-nál nagyobb.
- Ezt a gépet ne használja elfagyott cső felolvasztására.
- A gépet olyan helyen kell elhelyezni, ahol a tiszta levegő szabadon áramlik, a szellőzőnyílásokba belépő és kilépő levegő áramlásának akadályozása nélkül. Ne takarja le a gépet papírral, ruhával vagy ronggyal, amikor be van kapcsolva.
- Minimálisra kell csökkenteni a gép által beszívható szennyeződés és por mennyiségét.
- Ez a gép IP23-as védelmi besorolású. Tartsa szárazon, ha lehetséges, és ne helyezze nedves padlóra vagy agyagfelületre.
- A gépet tartsa távol rádióhullámokkal vezérelt gépektől. A szokásos működés negatív hatással lehet a közelben elhelyezkedő, rádióhullámokkal vezérelt gépekre, ami sérüléshez vagy a berendezések károsodásához vezethet. Olvassa el a jelen kézikönyv elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos szakaszát.
- Ne üzemeltesse 40 °C-nál magasabb környezeti hőmérsékletű területeken.

Termék leírása

A **COOL ARC®50** vízhűtéses TIG és MIG eszközökkel végzett félautomata hegesztéshez használható hűtő.

A **COOL ARC®50** hűtő a legfeljebb vízhűtéses, legfeljebb 500 A-es TIG és MIG hegesztőpisztolyokkal használható hűtő.

A **COOL ARC®50** hűtők a szivattyúk, a hőcserélők és a tartályok tekintetében új technológiát jelentenek a vízhűtéses rendszerek piacán. Az új technológiának köszönhetően a **COOL ARC®50** hűtőknek alacsonyabb a tömege, és alacsonyabb az energiafogyasztása.

Garancia

A termékre a vásárlás dátumától számított 3 év garancia érvényes. Bármely garanciális igény esetén forduljon hivatalos Lincoln szervizhez.

Felszerelés

A hűtő BEMENETI és KIMENETI 21KATS09MPX típusú csatlakozói (A) az egység előtt vannak elhelyezve. A kék csatlakozó jelölése  (hűtőközeggel látja el a hegesztőberendezést); a piros jelölése  (elvezeti a meleg hűtőközeget a hegesztőberendezéstől).

A hűtőközegtartály TÖLTŐSAPKÁJA az egység elején található (B). A töltősapka elcsavarással távolítható el.

A hűtőközeg ÁRAMLÁSJELZŐJE a tartály töltősapkájának eltávolításával érhető el. A tényleges visszatérő áramlás közvetlenül látható a töltőnyíláson (C) keresztül.

A hűtőközeg mennyisége az elülső részen lévő átlátszó tartályon keresztül követhető nyomon (D). A minimális hűtőközegszintet a címkén található „**MINIMUM LIQUID LEVEL**” felirat jelzi.

Szellőzőnyílások (E): A szellőzőnyílások biztosítják a megfelelő légáramlást. Az oldalsó szellőzőnyílások lehetővé teszik a hideg levegő beszívását az egység aljáról. A forró levegő az elülső szellőzőnyílásokon keresztül távozik.

A feszültségkapcsoló (F) arra szolgál, hogy beállítsa a feszültséget a 230/400 V-os tápfeszültségnek megfelelően.

A kényelmes használat érdekében nyomja meg és tartsa lenyomva az **ÁRAMLÁSÉRZÉKELŐ** KI kapcsolót (G), és nyomja meg a hegesztőpisztoly gombját a vízrendszer első használat előtti feltöltéséhez.

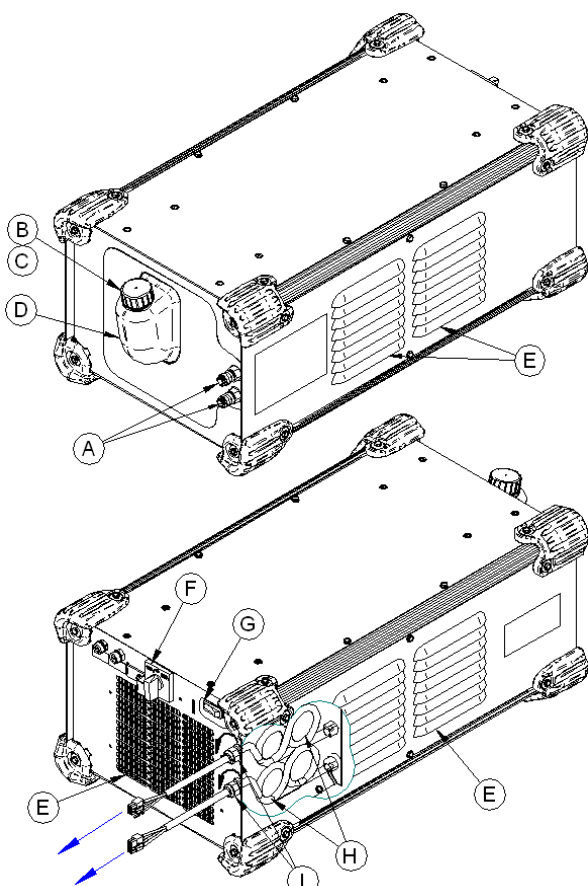
A kábelek hossza (H) állítható. A kábelek meghosszabbításához csavarja le a kábel tömszelencéit (I), húzza ki a kábeleket, majd húzza meg a kábel tömszelencéit (I).

FIGYELEM

A HÜTŐBE BEÉPÍTETT AUTOMATIKUS ÁRAMLÁSÉRZÉKELŐ ÉRZÉKELI, HA A HÜTŐFOLYADÉK ÁRAMLÁSA ALACSONY, VAGY HA EGYÁLTALÁN NEM ÁRAMLIK. HA AZ ÁRAMLÁS ALACSONY, VAGY HA NINCS ÁRAMLÁS, A RENDSZER AUTOMATIKUSAN LEÁLLÍTJA A HEGESZTÉSI KIMENETET A HEGESZTŐPISZTOLY VÉDELME ÉRDEKÉBEN.

FIGYELEM

BEKAPCSOLT TÁPELLÁTÁS ESETÉN NE KAPCSOLJA A FESZÜLTSEGET.



1. ábra

A tartály feltöltése

Megfelelő hűtőközeg adagolás

FREEZCOOL hűtőközeg használata javasolt a COOL ARC®50 esetén. Fagypont felett történő használathoz: Csapvíz, desztillált víz, ioncserélt víz, forrásvíz Fagypont alatt történő használathoz: víz és tiszta etilén-glikol keverék (10% glikol 0 °C-on, és 30% -15 °C-on).

FIGYELEM

NE HASZNÁLJON ELŐRE CSOMAGOLT HEGESZTŐIPARI HÜTŐKÖZEGEKET. Ezek a hűtőközegek olajalapú anyagokat tartalmazhatnak, amelyek megtámadják **COOL ARC® 50** hűtő műanyag alkatrészeit, és jelentősen csökkentik a szivattyú élettartamát. A hűtőhöz való hozzáadást követően ezeket az anyagokat gyakorlatilag nem lehet kitisztítani a vízvezetékéből és a hőcserélőből.

A szállítás közbeni fagykár és vízszivárgás elkerüléséhez minden **COOL ARC® 50** egységet üresen, a rendszer hűtőközeggel való feltöltése nélkül szállítunk. Az egység feltöltéséhez keresse meg a műanyag tartály töltősapkáját (B).

MEGJEGYZÉS: Az egység csak vízszintes helyzetben tölthető fel.

FIGYELEM

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE ELŐTT VÁLASSZA LE A HÜTŐT AZ ÁRAMFORRÁSRÓL.

FIGYELEM

Töltsön be **legalább 6 liter** hűtőközeget a tartályba.

FIGYELEM

KERÜLJE A HÜTŐKÖZEG KIÖMLÉSÉT AZ EGYSÉG ELÜLSŐ BURKOLATÁRA.

MEGJEGYZÉS: NE TÖLTÖN 9 LITER HÜTŐKÖZEGNÉL TÖBBET A TARTÁLYBA.

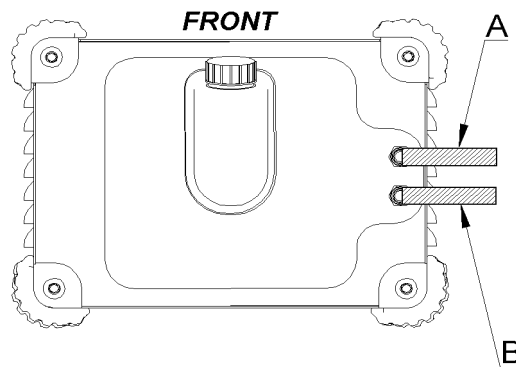
FIGYELEM

A **COOL ARC® 50** ELSŐ INDÍTÁSAKOR A TARTÁLY BETÖLTŐSAPKÁJÁT EGY PILLANATRA EL KELL TÁVOLÍTANI, HOGY ELKERÜLJE A HÜTŐRENDSZERBEN A FELTÖLTÉSKOR LÉTREJÖVŐ RÉSZLEGES VÁKUUMOT (A SZIVATTYÚNAK ELÁRASZTVA KELL LENNIE).

A töltősapka nyomáskiengedő levegőnyílást tartalmaz.

Ne felejtse el visszahelyezni a tartály töltősapkáját, amikor a tartály megtelt. A **COOL ARC® 50** hűtő működtetése a töltősapka nélkül rossz hűtési hatékonysághoz, a hűtőközeg párolgási veszteségéhez és a termék alacsony élettartamához vezethet.

Vízömlők csatlakoztatása



2. ábra

Vízömlő csatlakoztatási diagram

- A A HŐFORRÁSTÓL (PIROS).
- B A HŐFORRÁSHOZ (KÉK).

A vízömlők csatlakoztatása gyors vízcsatlakozókkal történik (21KATS09MPX típus), amelyek automatikus kiáramlásblokkolóval vannak ellátva.

Mielőtt a hűtőhöz csatlakoztatnák a vízömlőket, ellenőrizni kell, hogy a vízömlő csatlakozói megegyeznek-e a készülék elején található csatlakozóblokkban elhelyezett gyors vízcsatlakozókkal. A következőket tegye:

- Fogja meg a BEMENETI tömlőt (a legtöbb tömlő esetén kék színű vagy jelölésű), és csatlakoztassa a hűtőközeg  jelölésű KIMENETI vezetékéhez. Fogja meg a KIMENETI tömlőt (a legtöbb tömlő esetén piros színű vagy jelölésű), és csatlakoztassa a hűtőközeg  jelölésű BEMENETI vezetékéhez.

FIGYELEM

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A HÜTŐ BEKAPCSOLÁSAKOR NINCSENEK SZIVÁRGÁSOK. A SZIVÁRGÁS CSÖKKENTI A TARTÁLYBAN LÉVŐ MENNYISÉGET, GYENGE HÜTÉSI TELJESÍTMÉNYT EREDMÉNYEZ, ÉS CSÖKKENTI A HEGESZTŐPISZTOLY VAGY A SZIVATTYÚ ÉLETTARTAMÁT.

A **COO LARC® 50** működtetésekor mindig figyelni kell a következőkre:

- Soha ne működtesse a hűtőt eltávolított burkolattal.
- Az elektromos vezetékek vízbe merülése áramütést okozhat.
- Soha ne helyezze ujjait a hűtő nyílásaiba. A mozgó részek sérülést okozhatnak.
- A tartály feltöltése előtt válassza le a hűtőt az áramforrásról.
- Soha ne működtesse a hűtőt, ha a tartály töltősapkája el van távolítva.
- Soha ne működtesse a hűtőt üres tartállyal.

Üzemeltetési óvintézkedések

A **COO LARC® 50** hűtő működtetésekor mindig figyelni kell a következőkre:

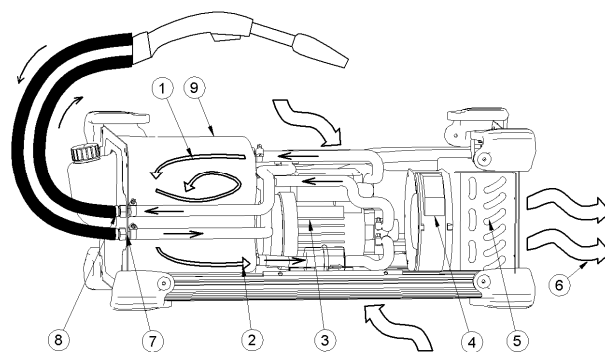
- Naponta ellenőrizze a tartályt.
- Tartsa tele a tartályt, különösen a vízvezetékek cseréjekor.
- Ne helyezze a hűtőt szélsőségesen magas hőmérsékletű területekre.
- Kerülje el a hűtőegység garatáram vagy olyan terület közelében történő elhelyezését, ahol nagy mértékű a porképződés.
- Kerülje a vízcsövek összegubancolódását vagy éles megtörését.
- Tartsa tisztán az összes vízvezetékét.

A rendszer BEKAPCSOLÁSA

Miután a Felszerelés szakaszokban leírtaknak megfelelően feltöltötte a tartályt, és csatlakoztatta a hűtőközeget a **COOL ARC® 50** hűtőhöz, győződjön meg róla, hogy az egység tápbemenete megegyezik a hűtő névleges bemenetének. Állítsa be a megfelelő tápellátást a hátsó kapcsolóval. Ezt követően csatlakoztassa az egységet a fali aljzathoz az indításhoz.

Hallani fogja a ventilátor működését, és érezni fogja a levegő áramlását az egység hátuljából, amikor a hűtő működik. Az egység első indításakor ellenőrizze az összes vízvezetékét, hogy nem szivárog-e víz. A vízszivárgás gyenge hegesztési teljesítményt, rossz hűtési teljesítményt, alacsony hegesztési alkatrész és szivattyú élettartamot, valamint potenciális elektromos biztonsági veszélyeket okoz.

Hűtési hatékonyság



1. VISSZATÉRŐ HŰTŐKÖZEG
2. ELŐREMENŐ HŰTŐKÖZEG
3. SZIVATTYÚ
4. VENTILÁTOR
5. HŐCSERÉLŐ
6. FŰTÖTT LEVEGŐ KÖR
7. HŰTŐKÖZEG BE
8. HŰTŐKÖZEG KI
9. TARTÁLY

3. ÁBRA

A COOL ARC® 50 keringtető rendszere

A magas hűtési hatékonyságot kínáló **COOL ARC® 50** alacsonyabb hőmérsékletű, sokkal kényelmesebb hegesztést kínál, mint a hagyományos levegőhűtéses eljárások, valamint a vízűtéses rendszereket kínáló vezető versenytársak. A radiátor minimális légáramlás-korlátozás mellett javítja a hőáramlást.

A **COOL ARC® 50** hűtő hatékonyan elvezeti az ív hőjét a hegesztőpisztoly fogantyújától a hűtő hátulján található kimeneti levegőáramhoz. A környezeti levegő hőmérséklete befolyásolhatja a **COOL ARC® 50** hűtési paramétereit.

Például:

- **HIDEG nap (10 °C, 50 °F):** Több HŐ jut át a hőcsereelőben lévő vízből a levegőbe. A víz HIDEGBB, és több HŐ jut át a hegesztőpisztolytól a vízhez.

EREDMÉNY A HEGESZTŐPISZTOLY
HIDEGBBNEK ÉRZŐDIK.

- **MELEG nap (38 °C, 100 °F):** Kevesebb HŐ jut át a hőcsereelőben lévő vízből a levegőbe. A víz MELEGEBB, és kevesebb HŐ jut át a hegesztőpisztolytól a vízhez.

EREDMÉNY A HEGESZTŐPISZTOLY
MELEGEBBNEK ÉRZŐDIK.

A többi vízűtőtől eltérően, amelyek nagy méretű tartályt használnak, a **COOL ARC® 50** magas hatékonyságú összetevői lehetővé teszik a kis méretű tartály használatát. Az eredmény egy könnyű, hordozható egység.

Hűtési hatékonyság - ajánlott értékek

COOL ARC® 50 ref.: K14050-1	
Max, hegesztési áram, TIG 100%-os üzemi ciklus.	500A
Max, hegesztési áram, MIG 100%-os üzemi ciklus.	500A

Szállítás

A szállítás közbeni fagykár és vízszivárgás elkerülése érdekében a hűtőközeget el kell távolítani a hűtő tartályából.

Karbantartás



FIGYELEM

Javasoljuk, hogy mielőtt elkezdené bármilyen karbantartást vagy javítást, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi műszaki szervizközponttal vagy a Lincoln Electric vállalattal. A nem engedélyezett szervizközpontok vagy személyzet által végzett javítások vagy módosítások semmissé és érvénytelenné teszik a gyártói garanciát.

Azonnal jelenteni kell bármely észlelt károsodást, és javítást kell végezni.

Rendszeres karbantartás (napi)

- Ellenőrizze a vízűtő tömlők állapotát és a tápkábel csatlakoztatását.
- Ellenőrizze a hegesztőpisztoly állapotát: szükség esetén cserélje ki.
- Ellenőrizze a hűtőventilátor állapotát és működését. Tartsa tisztán a légáramlási nyílásokat.
- A hűtőberendezés használata előtt naponta ellenőrizni kell a hűtőközeg szintjét a tartályban!!
- Tartsa feltöltve a tartályt, különösen a vízvezetékek leválasztása vagy a hűtőt tartozék cseréje után.

Időszakos karbantartás (évente legalább egyszer)

Végezze el a rendszeres karbantartást, továbbá:

- Tartsa tisztán a gépet. Száraz (és alacsony nyomású) légárammal távolítsa el a port a külső házból és a szekrény belsejéből.
- Piszkos vagy poros környezetben, vagy ha a hűtőközegben biológiai növekedés lép fel, szükség lehet a hűtőközegetartály átöblítésére. Engedje le a régi hűtőközeget, öblítse át a tartály belsejét, és keringtesse az öblítőoldatot a hűtőközeg-rendszeren keresztül. A tisztítás befejezését követően tölts fel a rendszert új hűtőközeggel.



FIGYELEM

A forró hűtőközeg bőregést okozhat. A hűtő szervizelése előtt mindig győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg NEM FORRÓ.



FIGYELEM

Különleges óvintézkedésekre van szükség, ha a hűtőközeget eltávolítják a hűtő tartályából. A hűtőközeget nem szabad a talajvízbe, a csatornába vagy a talajba önteni. Olvassa el a használt hűtőközegre vonatkozó „Anyagbiztonsági adatlap” részt, és a hűtőközeg újrahasznosításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi Környezetvédelmi Minisztériumhoz.

A karbantartási műveletek gyakorisága annak a munkakörnyezetnek a függvényében változhat, ahova a gépet elhelyezik.



FIGYELEM

Ne érintse meg az áram alatti részeket.



FIGYELEM

Mielőtt eltávolítaná a gép burkolatát, a gépet ki kell választani a hálózati áramforrásról. Az egyes javításokat követően a biztonság érdekében hajtsa végre a megfelelő tesztek.



FIGYELEM

A karbantartások és szervizelés előtt a gépet le kell választani a hálózati áramforrásról. Az egyes javításokat követően a biztonság érdekében hajtsa végre a megfelelő tesztek.

Ügyfélszolgálati irányelv

A Lincoln Electric Company üzleti tevékenysége kiváló minőségű hegesztőberendezések, fogyóeszközök és vágóeszközök gyártása és értékesítése. Azt a kihívást állítottuk magunk elé, hogy kielégítsük ügyfeleink igényeit, és meghaladjuk az elvárásaikat. Esetenként a vásárlók tanácsot vagy információkat kérhetnek a Lincoln Electric termékek általuk való használatának a módjáról. Ügyfeleinknek az akkor rendelkezésre álló legjobb információk alapján válaszolunk. A Lincoln Electric vállalatnak nem áll módjában szavatosságot vagy garanciát vállalni az ilyen tanácsokért, és nem vállal felelősséget az ilyen információkkal vagy tanácsokkal kapcsolatosan. Az ilyen információkkal vagy tanácsokkal kapcsolatban kifejezetten visszautasítunk bármilyen garanciát, ideértve az ügyfelek által igényelt adott célra való alkalmassággal kapcsolatos garanciát is. Gyakorlati megfontolásból sem vállalhatunk felelősséget a már átadott információk vagy tanácsok frissítéséért vagy helyesbítéséért, és az információ vagy tanácsadás nem hozza létre, nem bővíti és nem változtatja meg az általunk forgalmazott termékek értékesítésével kapcsolatosan vállalt garanciát.

A Lincoln Electric készséges gyártó, de a Lincoln Electric által értékesített adott termékek kiválasztása és használata kifejezetten a vásárló döntésén múlik, és kifejezetten a vásárló felelőssége. Számos olyan változó van hatással az ezen típusú gyártási módszerek és szervizelési követelmények alkalmazásával nyert eredményekre, amelyek kívül esnek a Lincoln Electric hatáskörén.

A változtatás jogát fenntartjuk – ez az információ a legjobb tudásunk szerint pontos a nyomtatás időpontjában. Kérjük, frissített adatokért látogasson el a www.lincolnelectric.com webhelyre.

Hibaelhárítás

Ez a hibaelhárítási útmutató a gép tulajdonosa/üzemeltetője általi használatra készült. A berendezésen végzett jogosulatlan javítások veszélyt jelenthetnek a technikus és a gépkezelő számára, és érvényteleníthetik a gyári garanciát. Az Ön biztonsága érdekében, kérjük, tartsa be a jelen kézikönyv Biztonság fejezetében részletezett biztonsági utasításokat és óvintézkedéseket, hogy elkerülje az elektromos áramütést vagy a veszélyt a készülék hibaelhárítása közben.

FIGYELEM

Ha bármilyen oknál fogva nem érti a tesztelési eljárásokat, vagy nem tudja biztonságosan elvégezni a tesztek/javításokat, a technikai hibaelhárítással kapcsolatos segítségért lépjen kapcsolatba a helyi jóváhagyott szervizközponttal.

A hűtő néhány másodperc után leáll.	- Az áramlásérzékelő aktiválódott. - A vízrendszert még nem töltötték fel (különösen a hosszú összekötő vezeték esetében).	- Javítsa ki a szivárgást. - Töltse fel a teljes vízrendszert (összekötő vezeték, adagoló, hegesztőpisztoly) a hegesztőpisztoly és az „Áramlásérzékelő KI” gomb megnyomásával és nyomva tartásával.
A hűtő nem működik.	- Kiégett biztosítékok. - Kihúzott kábel. - Nincs áram a hálózati aljzaton. - Sérült kábelkészlet. - A vízvezetékek eltömődtek vagy összenyomódtak. - Szivárgás a pisztolyban vagy a vízcsövekben. - A tartály üres.	- Cserélje ki a biztosítékokat. - Csatlakoztassa a kábelt. - Ellenőrizze az áramkörmegszakítót. - Javítsa meg a sérült kábelt, vagy rendeljen új kábelkészletet. - Szüntesse meg a tömlő eltömődését. Kerülje a vízcsövek összegubancolódását vagy éles megtörését. - Javítsa ki a szivárgást. - Töltse fel a tartályt.
Belső vízszivárgás.	- A tömlőbilincs laza a belső tömlők egyikén. - A belső tömlő kilyukadt. - A hőcserélő szivárog.	- Húzza meg vagy cserélje ki a tömlőbilincset. - Cserélje ki a kilyukadt tömlőt új tömlőre. - Cserélje ki a hőcserélőt.
Szivárgás a bemeneti/kimeneti csatlakozóblokknál.	A tömlőbilincs laza.	Húzza rá a tömlőbilincset a tömlőre.
A hegesztőpisztoly felmelegszik.	- Az egység szélsőségesen magas hőmérsékletű helyen van elhelyezve. - Alacsony hűtőközeg-áramlás. - Nincs hűtőközeg-áramlás. - A ventilátor nem működik.	- Vigye távol az egységet a forró levegőtől. - Lásd az Alacsony hűtőfolyadék áramlás szakaszt. - Lásd a Nincs hűtőfolyadék-áramlás szakaszt. - Referencia ventilátor szakasz.
A ventilátor működik, de alacsony a hűtőközeg áramlása.	- Szivárgás a pisztolyban vagy a tömlőkben. - A pisztoly vagy a tömlők részben eltömődtek. - Tartály üres vagy nagyon alacsony a szintje.	- Javítsa ki a szivárgást. - Szüntesse meg az eltömődést. - Töltse fel újra a tartályt.
A ventilátor működik, de nincs hűtőközeg-	- A szivattyú meghibásodott. - A szivattyú beragadt.	- Cserélje ki a szivattyút. - Cserélje ki a szivattyút.
A szivattyú működik, de a ventilátor nem.	- A ventilátorlapát hozzáér a hőcserélőhöz. - Ventilátor motorhiba.	- Cserélje ki a ventilátort. - Cserélje ki a ventilátort.
A hűtő aktiválja az áramkörmegszakítót.	- Áramkör túlterhelt. - Hűtő elektromos alkatrészének meghibásodása.	- Ellenőrizze az áramkörmegszakítót. - Cserélje ki a hűtő belsejében lévő alkatrészt.



Ne dobja az elektromos berendezést a háztartási szemétbe!

A hulladék elektromos és elektronikai berendezésekkel (WEEE) kapcsolatos 2012/19/EK Európai Irányelvnek a figyelembevételével, valamint a nemzeti törvények alapján való alkalmazásának megfelelően az élettartamuk végét elérő elektromos berendezéseket külön be kell gyűjteni, és környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosítási telepre kell szállítani. A berendezés tulajdonosaként a helyi képviselőnknek kell érdeklőnie az engedélyezett gyűjtőhelyeket illetően.

Ezen Európai Irányelv alkalmazásával Ön segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget!

Cserealkatrészek

Az alkatrészlista értelmezésével kapcsolatos utasítások

- Ne használja ezt az alkatrészlistát a géphez, ha a gép kódszáma nincs felsorolva. A fel nem sorolt kódszámokkal kapcsolatosan forduljon a Lincoln Electric szervizrészlegéhez.
- Használja az összeszerelési oldalon lévő ábrát és az alábbi táblázatot annak a meghatározásához, hogy az adott kódú gépen hol található meg az alkatrész.
- Csak az összeszerelési oldalon hivatkozott fejlécszám alatti oszlopban látható „X” jelöléssel rendelkező részeket használja (a # ezen nyomtatvány módosítását jelöli).

Először olvassa el az alkatrészlista értelmezésével kapcsolatos fenti utasításokat, majd tekintse meg a géphez mellékelt „Cserealkatrészek” kézikönyvet, amelyben megtalálhatja a képekkel bemutatott alkatrészszám kereszthivatkozását.

Jóváhagyott szervizek helye

- A garancia időtartama alatt fellépő bármilyen meghibásodás esetén a vásárlónak a Lincoln jóváhagyott szervizhez (LASF) kell fordulnia.
- A LASF megtalálásához nyújtott segítségért begye fel a kapcsolatot a helyi Lincoln értékesítővel, vagy keresse fel a következő webhelyet: www.lincolnelectric.com/en-gb/Support/Locator.

Elektromos kapcsolási rajz

Tekintse meg a géphez mellékelt „Cserealkatrészek” kézikönyvet.

Tartozékok

W000010167	FREEZCOOL (hűtőközeg)
------------	-----------------------

Méret diagram

07/2023

